

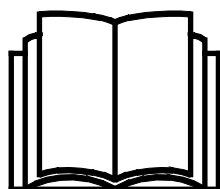
AVANT®

Manual de operador para acessório



Arado de cultivo de mola

Número de produto A442314



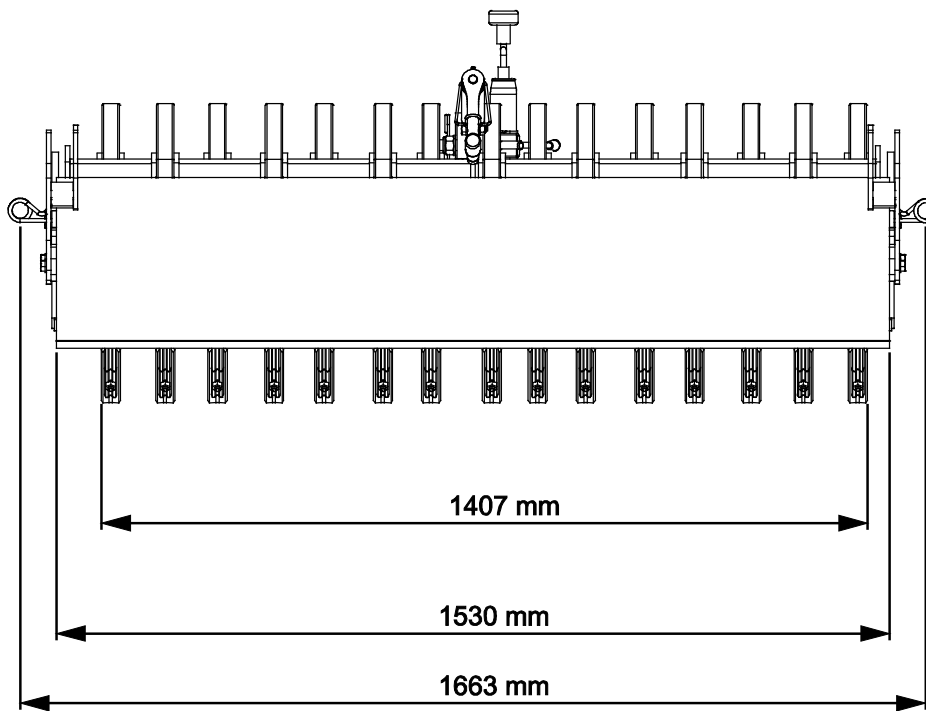
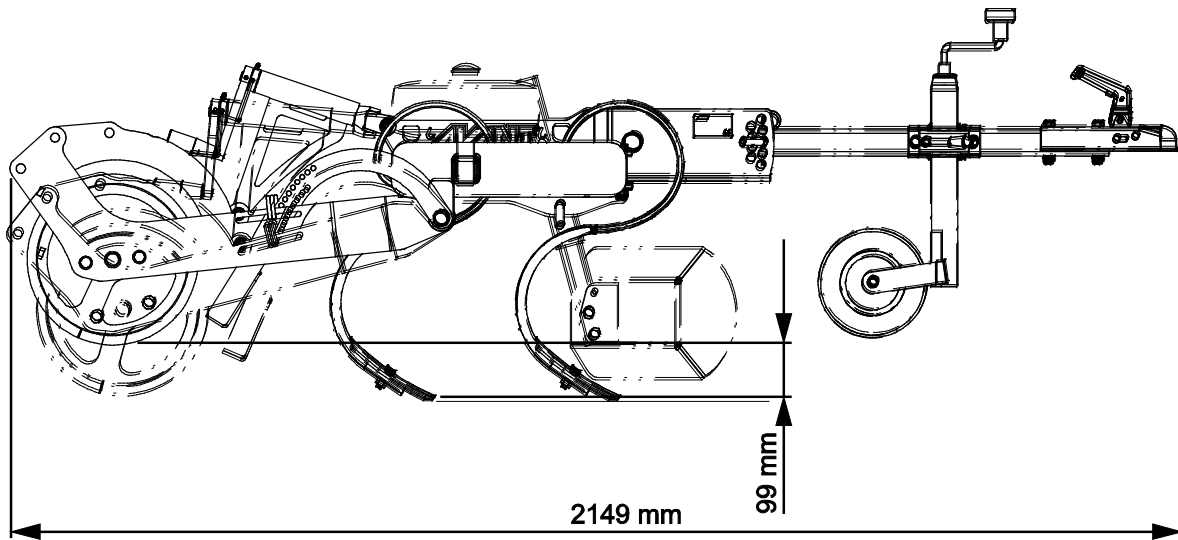
Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar o equipamento e siga todas as instruções.

Guarde este manual para referência futura.

Manufacturer:

AVANT®
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecono.com

Ylötie I
33470 YLÖJÄRVI
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511



ÍNDICE

1. PREFÁCIO	4
Símbolos de aviso utilizados neste manual	5
2. OBJETIVO DE UTILIZAÇÃO	6
3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA UTILIZAR O ACESSÓRIO	7
3.1 Equipamento de proteção pessoal	8
3.2 Procedimento de desligar seguro.	8
4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	9
4.1 Etiquetas de segurança e principais componentes do acessório	9
5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	11
5.1 Verificações antes da utilização	11
5.2 Qualificação do operador	11
5.3 Utilização	12
5.4 Posição de transporte	14
5.4.1 Rodas de suporte (extra opcional)	14
5.4.2 Rodas de suporte hidráulico (extra opcional)	15
5.5 Acessório de elevação (extra opcional)	16
5.5.1 Transporte com o acessório de elevação	16
5.6 Roda lateral e lâmina de raspador (extra opcional)	17
5.6.1 Ajuste	17
5.7 Armazenamento	17
6. MANUTENÇÃO E SERVIÇO	18
6.1 Inspeção dos componentes hidráulicos	18
6.2 Limpeza do acessório	19
6.3 Inspeção de estruturas de metal	19
6.3.1 Manutenção dos dentes	19
6.4 Eliminação de fim de vida útil	19
7. TERMOS DE GARANTIA	20

I. Prefácio

A Avant Tecno Oy gostaria de agradecer a sua aquisição deste acessório para o seu carregador Avant. Foi criado e fabricado com base em anos de experiência no fabrico e desenvolvimento de produto. Ao se familiarizar com este manual e ao seguir as instruções, comprova a sua segurança e assegura uma operação adequada e uma longa vida de serviço do equipamento. Leia as instruções cuidadosamente antes de começar a utilizar o equipamento ou a realizar a manutenção.

O objetivo deste manual é ajudá-lo a:

- Operar o equipamento de forma segura e eficiente
- Observar e evitar quaisquer situações de perigo
- Manter o equipamento intacto e assegurar uma longa vida de serviço

Com estas instruções, mesmo um usuário experiente poderá utilizar o acessório e o carregador de forma segura. O manual inclui instruções importantes também para operadores AVANT experientes. Certifique-se de que todas as pessoas que utilizam o carregador receberam a orientação adequada e estão familiarizados com o manual do carregador, cada acessório que é utilizado e todas as instruções de segurança antes de utilizar o equipamento. A utilização do equipamento para outros propósitos ou a utilização sob qualquer outra forma que não a descrita neste manual é proibida. Tenha este manual à mão durante toda a vida de serviço do equipamento. Se vender ou transferir o equipamento, certifique-se de que entrega este manual ao novo proprietário. Se o manual se perder ou danificar, poderá pedir um novo ao seu vendedor Avant ou ao fabricante.

Para além das instruções de segurança incluídas neste manual, deverá ter em conta todas as regulamentações de segurança no trabalho, legislação local e outras regulamentações relativamente à utilização do equipamento. Particularmente as regulamentações que dizem respeito à utilização do equipamento em áreas de estradas públicas que devem ser tidas em consideração. Contacte o seu revendedor Avant para mais informações sobre os requisitos locais antes de operar o carregador em áreas viárias.

Contacte o seu revendedor AVANT quanto a quaisquer questões, serviço, peças suplentes ou sobre quaisquer problemas que possam ocorrer com a operação da sua máquina.

Este manual é uma tradução das instruções originais em Inglês. Devido ao desenvolvimento contínuo de produto, alguns dos detalhes indicados neste manual poderão diferir do seu equipamento. As imagens retratam ainda o equipamento opcional ou as características que não estão atualmente disponíveis. Reservamo-nos o direito de alterar os conteúdos do manual sem aviso prévio. Copyright © 2021 Avant Tecno Oy. Todos os direitos reservados.

Símbolos de aviso utilizados neste manual

Os símbolos de aviso seguintes são utilizados neste manual. Indicam fatores que deverão ser tidos em conta para reduzir o risco de lesões físicas ou danos materiais:



AVISO SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURANÇA

Este símbolo significa: “**Aviso, tenha cuidado! A sua segurança está em risco!**”

Leia cuidadosamente a mensagem que se segue, avisa de um perigo imediato que poderia causar graves lesões físicas.

O símbolo de alerta de segurança por si só é uma declaração de segurança indica mensagens de segurança importantes neste Manual. É utilizado para chamar a atenção para as instruções que envolvem a sua segurança pessoal ou a segurança dos outros. Quando vir este símbolo, fique alerta, a sua segurança está em risco, leia cuidadosamente a mensagem que se segue e informe outros operadores.

PERIGO

Esta palavra-sinal indica uma situação de perigo que, se não for evitada, irá causar a morte ou lesões graves.

AVISO

Esta palavra-sinal indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, irá lesões graves ou morte.

CUIDADO

Esta palavra-sinal é utilizada quando pequenas lesões poderiam ocorrer se as instruções não forem seguidas adequadamente.

NOTA

Esta palavra de sinalização indica informações quanto à operação e à manutenção corretas do equipamento.

Qualquer falha em observar as instruções que acompanham o símbolo poderá levar a falha no equipamento ou outros danos materiais.

2. Objetivo de utilização

O arado de plantação de mola Avant é um acessório rebocável que serve para nivelar e libertar as superfícies de hipódromos e para cultivar pequenos campos e superfícies similares. Este acessório é compatível com os carregadores compactos Avant que são indicados na Tabela 1. Para operar o acessório, o carregador deve estar equipado com uma bola de guincho de reboque traseiro. A saída traseira hidráulica é necessária apenas se o acessório estiver equipado com as rodas opcionais hidráulicamente ajustáveis (A37547).

Com o kit de elevação opcional A449060 é possível montar o arado à placa de acoplamento rápida no propulsor do carregador. O kit de elevação também possibilita adicionar pesos adicionais ao acessório para áreas onde é necessário peso extra para melhor desempenho do acessório.

Existem 15 dentes em forma de S carregados com mola com dentes substituíveis em duas filas que cultivam o solo até uma profundidade de 100 mm. A profundidade de trabalho pode ser ajustada, ajustando a altura do rolo de campo traseiro. Os dentes de mola penetram com bastante profundidade no chão durante a operação e o rolo de campo compacta a terra, deixando um acabamento excelente na superfície. Assim, o acessório é adequado para arena com sub-base de gravilha ou areia, onde não exista tecido geotêxtil, borracha ou outros materiais em que os dentes possam penetrar.

Quando existir a necessidade de transportar o acessório para fora dos hipódromos, o kit de roda de apoio opcional (A36593) deverá ser instalado e as rodas devem ser rebaixadas para proteger o acessório de danos enquanto dirige em superfícies rígidas. As rodas extra estão também disponíveis de forma hidráulicamente ajustável (A37547), em cujo caso o carregador deverá estar equipado com uma saída hidráulica traseira de ação dupla.

Outras opções disponíveis incluem o kit de rodas laterais A418962, e a lâmina do raspador lateral A36471 para trabalhar em áreas com paredes laterais.

O arado de plantação de mola não foi criado para qualquer utilização além da que é especificada e não deve ser utilizado para qualquer outro propósito que vá além do indicado.

O acessório foi criado para exigir o mínimo de manutenção possível. O operador consegue realizar tarefas de manutenção regulares. Todo o trabalho de reparação não pode ser realizado pelo operador e as operações de manutenção e reparação exigentes devem ser deixadas para os técnicos profissionais. Todo o trabalho de manutenção deverá ser realizado utilizando o equipamento de segurança adequado. As peças suplentes deverão ser idênticas às especificações originais, que podem ser asseguradas como utilizando apenas peças suplentes originais. Um catálogo de peças suplentes em separado poderá ser fornecido, consulte o seu revendedor Avant.

Familiarize-se com as instruções do manual relativamente ao serviço e manutenção. Contacte o seu revendedor AVANT se tiver questões adicionais relativamente à operação ou manutenção do equipamento, ou se necessitar de peças suplentes ou serviços de manutenção.

Tabela 1 - Arado de cultivo de mola - Compatibilidade com carregadores Avant

Modelo	220	313S	420	525LPG	630	735		
	225	320S	423	R28	R35	745	850	e5
	225LPG		520	528	635	750	860i	e6
			523	530	640	755i		
			R20			760i		
A442314	•	-	•	•	•	•	•	•

O arado de plantação de mola pode ser utilizado com todos os carregadores Avant de estrutura articulada que estejam equipados com acoplamento de reboque de esfera de 50 mm.

3. Instruções de segurança para utilizar o acessório

Tenha em conta que a segurança é o resultado de vários fatores. A combinação de carregador-acessório é altamente potente e a utilização ou a manutenção inadequada ou imprópria poderá causar graves lesões físicas ou danos materiais. Devido a tudo isto, todos os operadores deverão familiarizar-se com a utilização correta e com os manuais de operador do carregador e do acessório antes de iniciarem a operação. Não utilize o acessório se não estiver completamente familiarizado com a sua operação e perigos relacionados.



PERIGO

A utilização errada, a utilização descuidada ou a utilização de um acessório que esteja em más condições poderá causar risco de lesões graves.

Familiarize-se com os controles do carregador, com o procedimento de acoplagem correto e com a forma correta de operar o acessório numa área segura. Estude especialmente a forma como parar o equipamento de forma segura. Leia todas as precauções de segurança de forma cuidadosa.

Leia todas as instruções de segurança de forma segura antes de manusear o acessório



AVISO

- **Risco de atropelamento por acessório solto ou perda de controle - Assegurar sempre um bloqueio positivo do acoplamento do reboque.**
- **Risco de asfixia - Nunca opere o carregador em locais fechados ou em áreas com ventilação inadequada.** Certifique-se de que a ventilação é suficiente aquando da operação em locais fechados. Não opere o carregador em espaços fechados independentemente do motor ou do tipo de combustível. Os gases do exaustor poder-se-ão concentrar em níveis perigosos.
- Nunca transportar cargas ou pessoas com o arado.
- Certifique-se de que utiliza apenas um acessório que esteja em bom estado. Verifique o acessório adequadamente em intervalos regulares. Não modifique o acessório de forma a que possa afetar a segurança do mesmo. É proibido fazer orifícios no acessório e é estritamente proibido soldar ou colocar ganchos ou outros objetos no acessório.
- Utilize o equipamento apenas para o propósito indicado. Qualquer outra utilização cria riscos de segurança desnecessários e o equipamento poderá ficar danificado.
- Tome atenção ao espaço em volta e a quaisquer outras pessoas e máquinas que se movimentem nas proximidades. Tome atenção aos contornos do terreno e a outros perigos, como por exemplo, ramos e árvores que possam atingir a área do motorista, pedras soltas e superfícies escorregadias.
- Desligue o carregador e coloque o acessório numa posição segura conforme indicado no procedimento de paragem segura antes de qualquer limpeza, manutenção ou ajustes.
- Certifique-se de que o carregador está equipado com os componentes de segurança necessários e que os mesmos estão em bom estado. Deverá ser utilizado cinto de segurança. Se existirem perigos específicos relacionados com a área operativa, utilize o equipamento de segurança adequado.
- Leia ainda as instruções de segurança e de utilização correta do carregador a partir do manual de operador do carregador.

3.1 Equipamento de proteção pessoal

Lembre-se de utilizar o equipamento de proteção pessoal adequado:



- O nível de ruído no assento do motorista poderá exceder 85 dB(A) dependendo do modelo do carregador e do ciclo operativo. A exposição alargada ao ruído alto poderá causar problemas de audição. Utilize proteção auricular enquanto trabalha com o carregador.



- Utilize luvas de proteção.



- Utilize calçado de segurança enquanto trabalha com o carregador.



- Utilize óculos de segurança, por exemplo, quando manusear componentes hidráulicos.

3.2 Procedimento de desligar seguro.

Posição segura do acessório, antes de sair do carregador ou deixar o acessório sem supervisão



AVISO

Coloque sempre o acessório numa posição segura antes de se aproximar do acessório. A posição segura irá evitar movimentos não intencionais do acessório.

Procedimento de paragem segura:

- Rebaixar o propulsor totalmente para baixo (e rebaixar qualquer acessório potencialmente instalado no propulsor do carregador no chão).
- Desligue o motor do carregador e bloqueie o travão de estacionamento.
- Evitar o movimento de um acessório não acoplado. Utilizar blocos se necessário. Se o acessório estiver equipado com rodas de transporte, levante-as para que o acessório não se mova.
- Libertar a pressão residual do sistema hidráulico; mover todas as alavancas de controlo hidráulico para as posições mais extremadas algumas vezes.
- Evite o arranque da máquina, remova a chave da ignição.
- Nunca suba para cima do acessório.

4. Especificações técnicas

Tabela 2 – Arado de plantação de mola - Especificações

Número de produto	A442314
Largura de trabalho:	1 530 mm
Outras dimensões:	Ver visão geral
Peso:	198 kg
Compatibilidade com carregadores AVANT:	Consultar a Tabela 1, Objetivo de utilização
Opções:	
Kit de roda de transporte, manual:	A36593
Kit de roda de transporte, hidráulico:	A37547
Roda lateral:	A418962
Lâmina de raspador lateral:	A36471
Acessório de elevação:	A449060

4.1 Etiquetas de segurança e principais componentes do acessório

Abaixo listam-se as etiquetas e as marcações no acessório. Deverão estar visíveis e legíveis no equipamento. Substitua qualquer etiqueta em falta ou pouco clara. Poderá adquirir novas etiquetas através do seu revendedor ou das informações de contacto indicadas na tampa.



AVISO

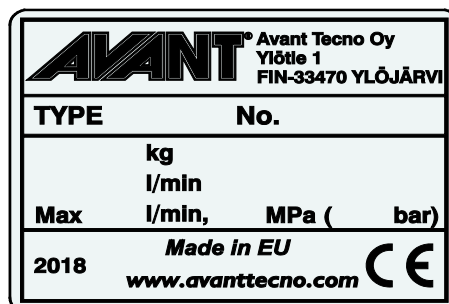
Certifique-se de que todos os decalques são legíveis. As etiquetas de aviso contêm importantes informações de segurança e ajudam a identificar e a lembrar os perigos relacionados com o equipamento. Substitua as etiquetas de aviso em falta ou danificadas por etiquetas novas.



A46771



A46803

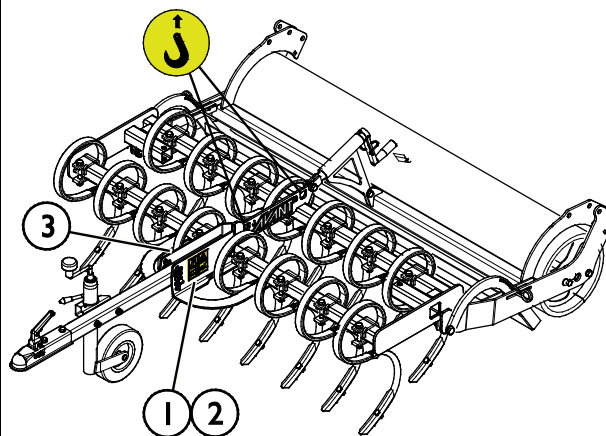


Placa de identificação do acessório
A443471

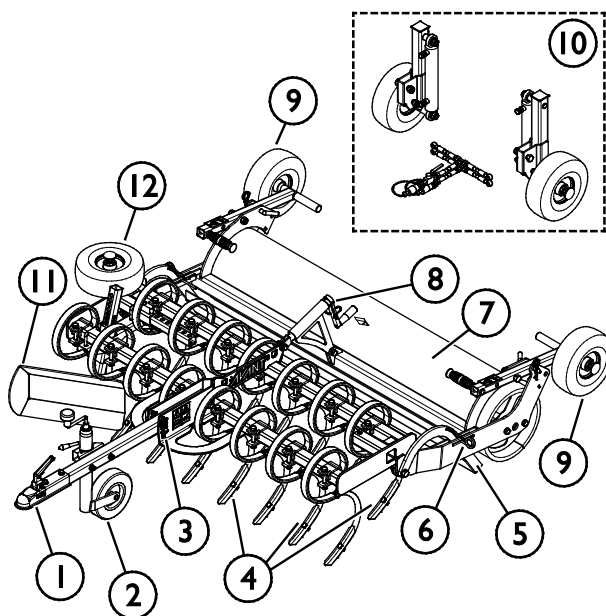
Para colocar uma etiqueta nova: Limpe adequadamente a superfície para remover toda a gordura. Deixe que seque totalmente. Retire a película protetora da etiqueta e prima firmemente para aplicar. Tome cuidado para não tocar na cola da etiqueta.

Tabela 3 - Locais de decalque e mensagens de aviso

	Decalque	Mensagem de aviso
1	A46771	Perigo de utilização errada - Leia as instruções antes da utilização.
2	A46803	Perigo de esmagamento, componentes em movimento. Manter longe de componentes em movimento.
3	A443471	Placa de identificação do acessório


Tabela 4 - Arado de cultivo de mola - Componentes principais

1	Acoplamento de reboque, bola de engate de 50 mm
2	Trem do nariz
3	Ajuste da altura de barra de reboque
4	Dentes de mola de tipo S
5	Nivelador
6	Ajuste de nivelador
7	Rolo de campo
8	Ajuste de equilíbrio de dentes/rolo
9	Rodas de suporte (extra opcional)
10	Rodas de suporte de operação hidráulica (extra opcional)
11	Lâmina de raspador lateral (extra opcional)
12	Roda lateral (extra opcional)
13	Acessório de elevação (extra opcional) - Não na imagem, consultar a página 16.



5. Instruções de utilização

Pratique a utilização do acessório e os controles do carregador numa área segura. Se não estiver familiarizado com o modelo de carregador em particular, recomendamos que pratique a sua utilização sem quaisquer acessórios.

5.1 Verificações antes da utilização

- Utilize apenas quando o acessório estiver corretamente bloqueado e seguro na acoplagem do reboque do carregador.
- Verifique que não existem dentes danificados no arado.
- Remova todos os obstáculos da área operativa antecipadamente. Lembre-se dos métodos de trabalho saudáveis e corretos e evite deixar o assento do motorista desnecessariamente.
- Verifique a área operativa a partir de uma profundidade superior a 100 mm para assegurar que o arado pode ser utilizado sem danificar as subcamadas da área.
- Não utilize o acessório para transportar cargas ou pessoas.
- Certifique-se de que os transeuntes estão a uma distância segura aquando da operação do equipamento. Não deixe ninguém entrar na área de perigo do propulsor ou manter-se diretamente à frente do carregador. Certifique-se ainda de que é seguro inverter a marcha com o carregador. Nunca assuma que os transeuntes irão ficar onde os viu pela última vez; especialmente as crianças que são atraídas por equipamento em movimento.
- Verifique o estado geral do acessório e do carregador e verifique quanto a possíveis fugas de óleo hidráulico. Faça verificações diárias no carregador, consulte o manual do operador do carregador. O acessório não deve ser utilizado se existir uma avaria no sistema hidráulico do carregador ou no acessório. Consulte o Capítulo 7 para instruções de manutenção.
- Opere o acessório e os controles do carregador apenas quando estiver sentado no assento do motorista. Certifique-se de que o carregador e o acessório são utilizados de forma segura e conforme indicado. Não deixe que crianças operem o equipamento.
- Lembre-se dos métodos de trabalho corretos e evitar sair do assento do motorista desnecessariamente.

5.2 Qualificação do operador

Qualquer pessoa que queira utilizar o acessório deve:

- Conhecer a utilização indicada do acessório.
- Saber como utilizar o carregador de forma segura em diferentes condições operativas.
- Leia e siga sempre as instruções relativamente à utilização do acessório neste manual de operador.
- Tenha este manual e o manual de operador do carregador sempre disponível.
- Certifique-se de que o carregador e o acessório são utilizados de forma segura e conforme indicado.
- Nunca deixe que crianças operem o equipamento.
- Nunca opere o carregador ou acessórios enquanto estiver sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos que possam pôr em causa o seu julgamento ou causar sonolência ou se, de outra forma, não estiver fisicamente apto para operar o equipamento.
- Conclua qualquer treinamento obrigatório exigido por parte da empresa antes da utilização.



AVISO

Evite atropelar pessoas - Verifique o ambiente circundante antes de dirigir. Olhe sempre na direção de movimentação do carregador. Antes de andar para trás, certifique-se de que transeuntes, especialmente crianças, estão a uma distância segura para evitar acidentes.

5.3 Utilização

NOTA

Certifique-se de que é possível utilizar este tipo de acessório na área operativa. Algumas áreas poderão ficar danificadas aquando da mistura de materiais de superfície com este acessório.

Antes de iniciar o trabalho:

É importante verificar os ajustes do arado antes de o utilizar pela primeira vez. As configurações corretas dependem em grande medida do material e dos fatores, como por exemplo, compactação do material. Comece com os dentes ajustados acima do rolo para evitar misturas desnecessárias ou danificadoras dos materiais inferiores da arena.

Existem alguns ajustes importantes que devem ser realizados para um desempenho e um acabamento otimizados:

- 1 Ajuste a **altura da barra de reboque**.

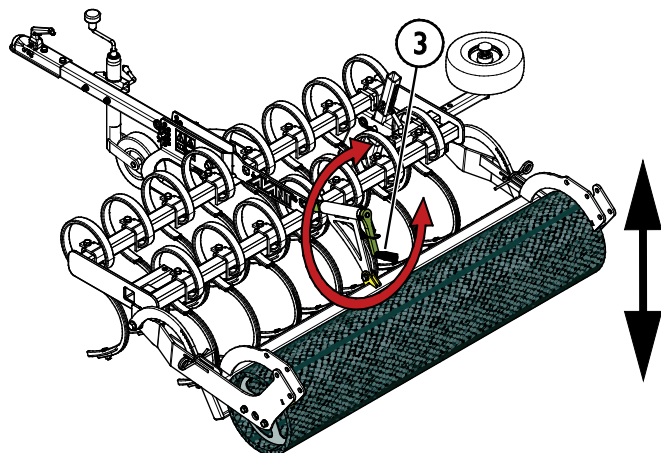
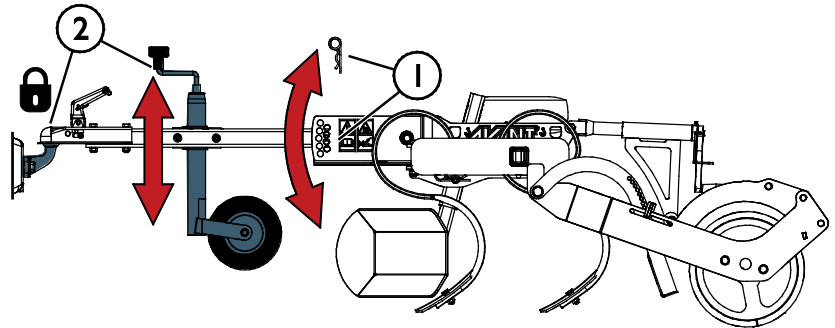
Remova o pino e ajuste o/a **ângulo/altura da barra de reboque** de acordo com a altura da bola do reboque no carregador.

A barra de reboque deverá ser ajustada para que a estrutura do arado esteja nivelada quando for acoplada ao carregador. Utilize o trem do nariz sempre que necessário.

- 2 **Bloqueie** a barra de reboque à bola de engate do reboque do carregador. Levante na totalidade a roda de suporte.

- 3 Ajuste o **equilíbrio entre o rolo traseiro e os dentes**, utilizando o manípulo na traseira.

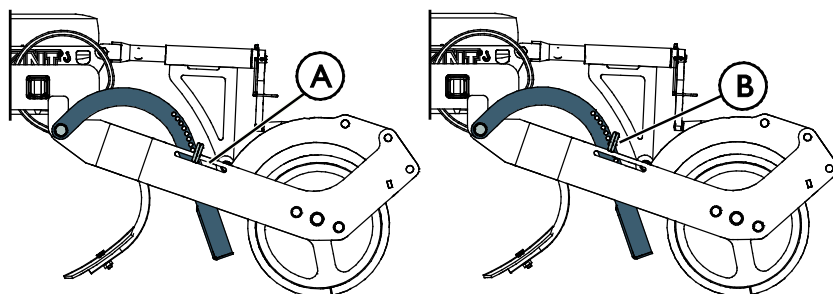
Se necessário, o arado pode ser elevado para que os dentes não toquem no chão.



4 Ajuste a altura do nivelador:

A: O nivelador pode ser definido para a posição de bloqueio, deslizando o pino através da ranhura A e um dos orifícios do braço do nivelador.

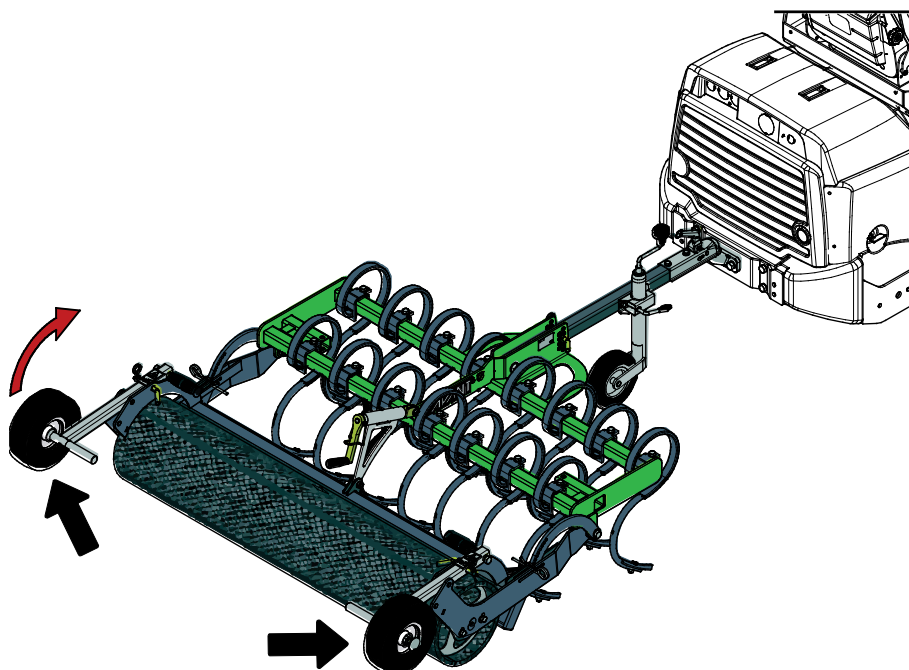
B: Em alguns materiais, uma posição flutuante para o nivelador poderá funcionar melhor (B). Coloque o pin acima da ranhura.



Utilizar o arado de cultivo de mola:

1. Configure o acessório para a posição de trabalho levantando as rodas de transporte para cima (se existentes) e bloqueie-as na posição de operação, conforme indicado pelas setas na imagem anexa.
2. Nivele a superfície rebocando o acessório pelo chão com o carregador. Dirija para a frente com o carregador.

Dirija sempre devagar enquanto opera o arado de cultivo de mola. Ajuste a velocidade de acordo com as condições operativas e o terreno. Evite curvas repentinas enquanto opera o acessório.

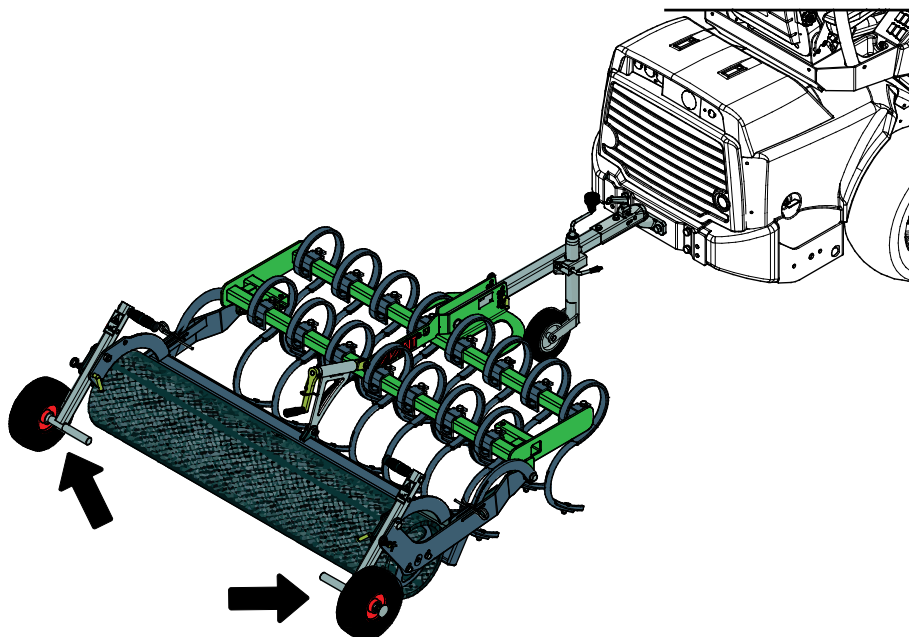


NOTA

Levante o trem do nariz totalmente para cima antes de utilizar ou transportar o acessório. Se o trem do nariz for deixado na posição inferior, poderá ficar danificado.

5.4 Posição de transporte

Bloqueie as rodas de suporte (se existentes) na posição de transporte conforme indicado pelas setas na imagem abaixo.



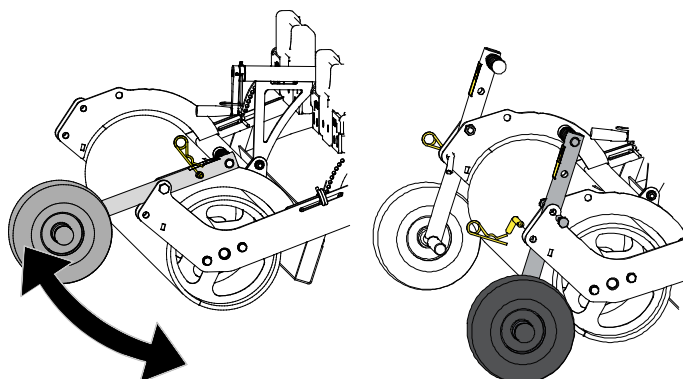
Se o arado de cultivo de mola não estiver equipado com rodas de apoio, não se recomenda que o reboque em superfícies rígidas, ou em distâncias longas. O acessório poderá ficar danificado.

NOTA

Levante o trem do nariz totalmente para cima antes de utilizar ou transportar o acessório. Se o trem do nariz for deixado na posição inferior, poderá ficar danificado.

5.4.1 Rodas de suporte (extra opcional)

O kit da roda de suporte A36593 pode ser instalado para possibilitar o reboque do arado em superfícies rígidas ou em longas distâncias.



NOTA

Para definir as rodas para qualquer posição operativa, utilize ambas as mãos e empurre, simultaneamente, a roda com o pé.

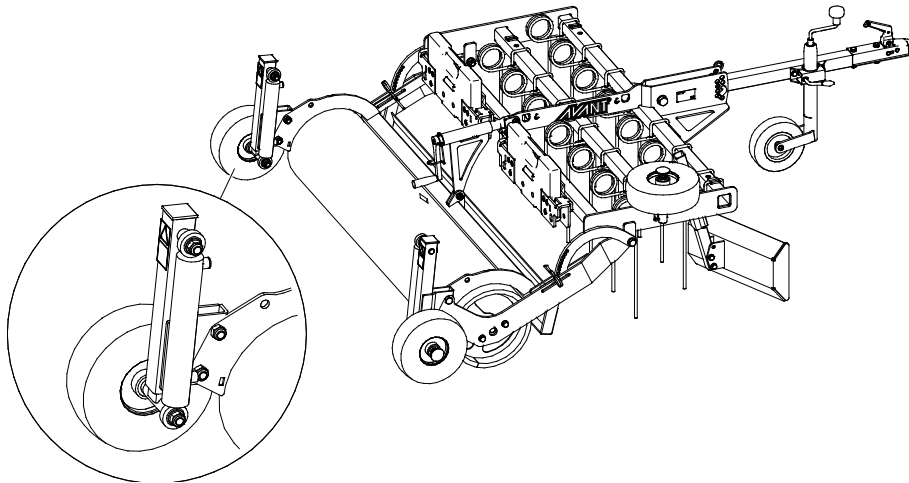
NOTA

Bloqueie sempre as rodas em qualquer modo operativo com os pins fornecidos.

5.4.2 Rodas de suporte hidráulico (extra opcional)

O acessório poderá ainda estar equipado com um kit de roda de suporte hidráulico A37547, sendo que neste caso é necessária a saída hidráulica traseira dupla. As uniões hidráulicas do sistema de rodas de suporte hidráulico são conectadas à saída hidráulica traseira do carregador (equipamento opcional para carregadores).

Consulte o manual de operador do carregador para instruções sobre como utilizar a hidráulica traseira do carregador.



Desconectar as mangueiras hidráulicas:

Antes de desconectar as uniões, coloque o acessório numa posição segura numa superfície nivelada e sólida. Rode a alavanca de controle da hidráulica auxiliar traseira para a posição neutra.

NOTA

Aquando do desacoplamento do acessório, desconecte sempre os acoplamentos hidráulicos antes de desbloquear o acoplamento de reboque para evitar danos na mangueira e quaisquer derrames de óleo. Volte a instalar as tampas de proteção nas uniões para evitar que impurezas entrem no sistema hidráulico.

Libertar pressão hidráulica residual:

No caso de ainda existir pressão residual no sistema hidráulico do acessório, é normalmente possível desconectar as acoplagens hidráulicas, mas poderá ser difícil conectá-las da próxima vez. Se as uniões não conectarem, a pressão residual deverá ser libertada rodando a alavanca de controle hidráulico auxiliar traseira (extra opcional) do carregador, quando o motor estiver desligado. Para se certificar que não existe pressão residual no sistema hidráulico do acessório, desligue o motor do carregador e move a alavanca de controle hidráulico auxiliar traseira do carregador para a frente e para trás antes de desconectar os acoplamentos.



AVISO

Risco de movimento do acessório e ejeção de óleo hidráulico - Nunca conecte ou desconecte acoplagens rápidas ou outros componentes hidráulicos enquanto a alavanca de controle da alavanca de controle hidráulico auxiliar estiver bloqueada ou se o sistema estiver pressurizado. Conectar ou desconectar as acoplagens hidráulicas enquanto o sistema está pressurizado poderá levar a movimentos não intencionais do acessório ou a ejeção de fluido de alta pressão, que poderá causar lesões graves ou queimaduras. Siga o procedimento de paragem segura antes de desconectar a hidráulica.

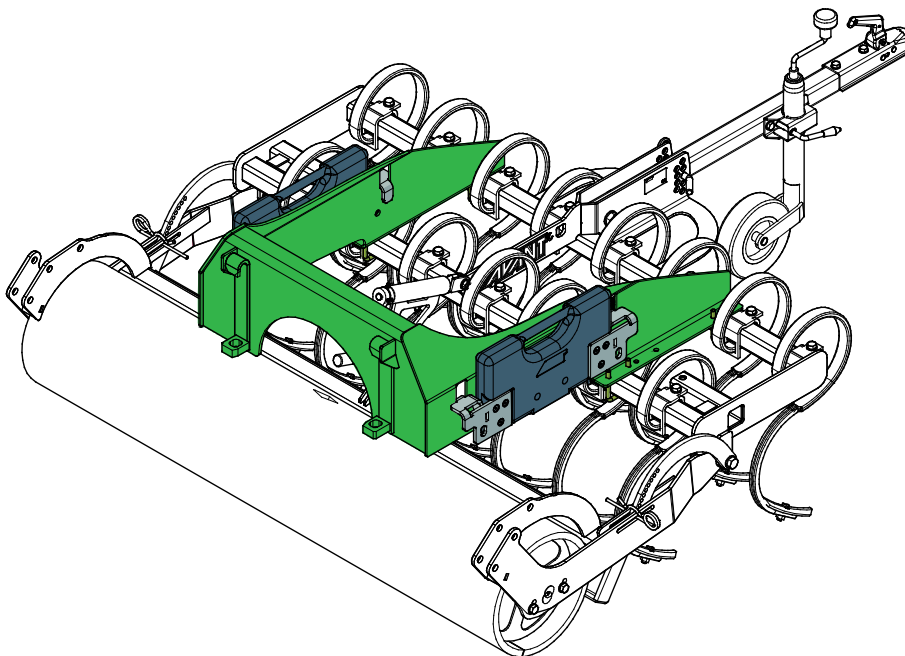
5.5 Acessório de elevação (extra opcional)

O arado de cultivo de mola pode ser equipado com acessório de elevação A449060 como opção.

Com o kit de elevação é possível montar o arado à placa de acoplamento rápida no carregador. O kit de elevação também possibilita adicionar pesos adicionais no acessório.

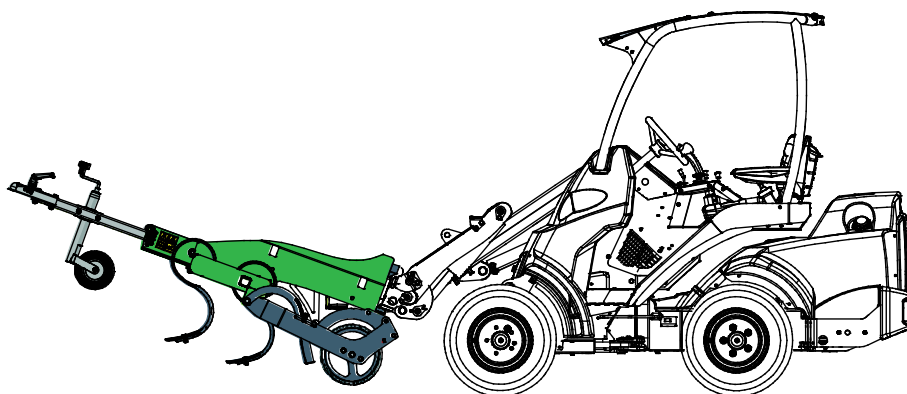
Alguns materiais poderão exigir mais peso no arado para um melhor resultado. Normalmente, materiais mais densos ou mais facilmente compactos misturam-se melhor e têm melhor acabamento quando os contrapesos são adicionados.

Os mesmos contrapesos podem também ser utilizados como contrapesos no carregador.



5.5.1 Transporte com o acessório de elevação

Quando dirigir com o carregador, mantenha o acessório levantado do chão e dobrado para trás ligeiramente conforme indicado na imagem abaixo.

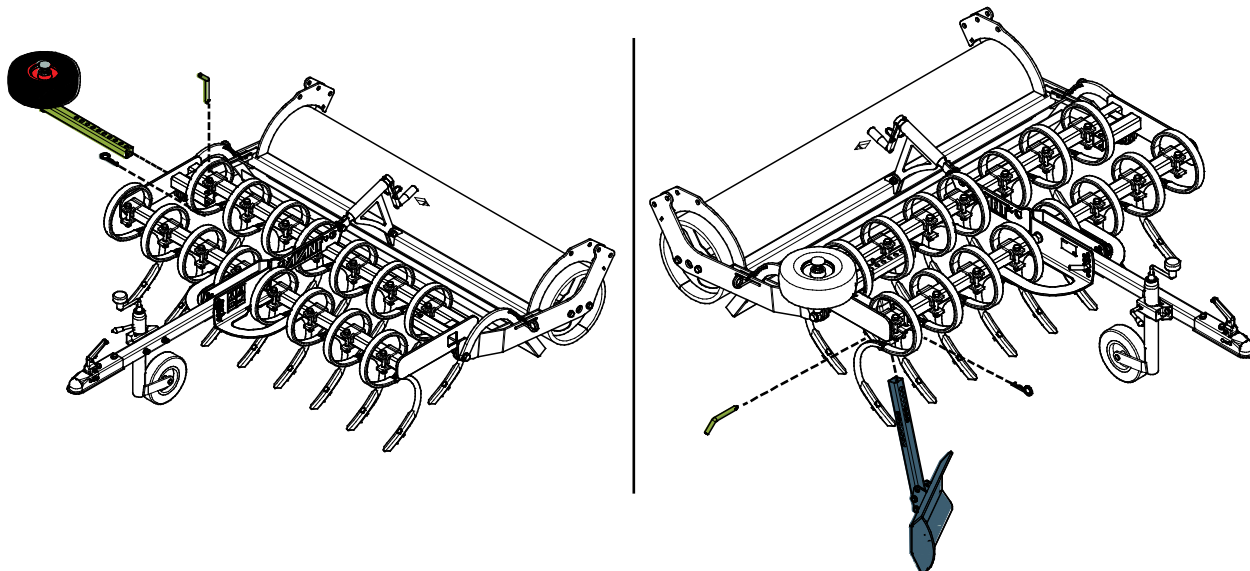


AVISO

Mantenha o carregador estável. Transporte sempre o acessório o mais próximo possível do chão. Mantenha o propulsor telescópico retraído durante o movimento.

5.6 Roda lateral e lâmina de raspador (extra opcional)

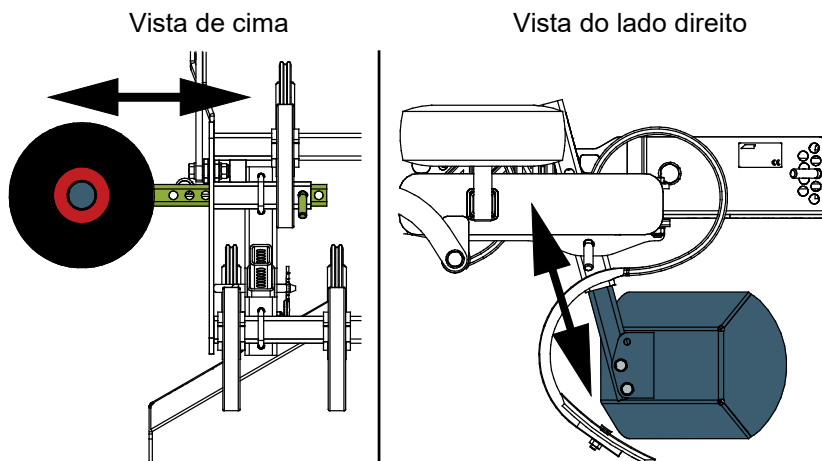
O kit de roda lateral A418962 e a lâmina de raspador lateral A36471 pode ser instalado para facilitar a operação do arado próximo de paredes.



5.6.1 Ajuste

Ajuste a roda lateral e a lâmina de raspador lateral conforme indicado na imagem anexa:

A roda e a lâmina do raspador podem ser instalados em ambos os lados do arado.



5.7 Armazenamento

Desengate e armazene o acessório ao nível do chão. A melhor forma de armazenar o acessório é um local em que fique protegido da luz direta do sol, da chuva e de temperaturas extremas.

- Evite deixar o acessório diretamente no chão. Coloque-o sobre blocos de madeira ou em cima de uma palete, por exemplo.
- Nunca deixe os conectores hidráulicos no chão.
- Certifique-se de que o acessório fica seguro contra todos os movimentos durante o armazenamento. Utilizar blocos se necessário. Se o acessório estiver equipado com rodas de transporte, levante-as para que o acessório não se mova.
- Nunca suba para cima do acessório.

Antes do armazenamento de inverno, limpe cuidadosamente o acessório, removendo todos os resíduos. Retoque a tinta onde necessário e lubrifique os pontos de lubrificação para evitar danos de ferrugem.

6. Manutenção e Serviço

O acessório foi criado para exigir o mínimo de manutenção possível. A manutenção contínua inclui a lubrificação e a limpeza regular e monitoração do estado do acessório. Uma vez que o perigo de esmagamento é causado pelo rebaixar das partes da máquina, todo o trabalho de manutenção deverá ser realizado quando as partes de movimento estiverem rebaixadas na totalidade e o acessório estiver rebaixado contra o chão.



PERIGO

Risco de esmagamento - Nunca se coloque debaixo do acessório levantado.

Certifique-se de que o acessório está bem apoiado durante qualquer trabalho de manutenção. Nunca se coloque debaixo de um acessório levantado. O propulsor do carregador poderá baixar repentinamente durante a manutenção causando lesões graves, desde esmagamento ou impacto, mesmo quando o motor do carregador não está a funcionar. Toda a manutenção e serviço devem ser realizados quando o acessório tiver sido rebaixado para uma posição segura.

6.1 Inspeção dos componentes hidráulicos

Verifique o estado das mangueiras e dos componentes hidráulicos quando o motor tiver sido desligado, o sistema arrefecido e a pressão tiver sido libertada. Não utilize o equipamento se tiver descoberto uma fuga no sistema hidráulico do acessório ou do carregador. Fugas de fluido de alta pressão poderão penetrar na pele e causar lesões graves. Procure ajuda médica imediatamente no caso de fluido hidráulico penetrar através da pele. Lave cuidadosamente qualquer parte do corpo que tenha estado em contacto com o óleo hidráulico com água e sabão. O fluido hidráulico é também perigoso para o ambiente e qualquer fuga para o ambiente deverá ser evitada. Repare todas as fugas imediatamente após as detetar; uma pequena fuga poderá tornar-se numa fuga grande. Opere o acessórios apenas com o tipo de óleo hidráulico que é aceite para utilização nos carregadores Avant.



PERIGO

Perigo de injeção de fluido de alta pressão através da pele - Liberte a pressão residual antes da manutenção.

Nunca manuseie componentes hidráulicos quando o sistema hidráulico estiver pressurizado, uma vez que uma união poderá quebrar ou ficar solta e o óleo libertado poderá causar lesões graves. Não utilize o equipamento se tiver descoberto uma fuga no sistema hidráulico.



Verifique visualmente as mangueiras quanto a rachas ou abrasões. Se existirem sinais de fugas, para verificar um componente, segure um pedaço de cartão na área onde suspeita que haja uma fuga. Não utilize as mãos para procurar fugas. Monitore o desgaste das mangueiras e pare a utilização se a camada de superfície de qualquer mangueira estiver danificada. Verifique o encaminhamento das mangueiras; ajuste as abraçadeiras da mangueira para evitar a abrasão nas mangueiras. As mangueiras têm uma vida de serviço limitada. Dependendo das condições operativas, todas as mangueiras devem ser inspecionadas adequadamente não mais do que após 3 a 5 anos de utilização e, se necessário, devem ser substituídas por novas.

Encontrar uma avaria significa que a mangueira ou o componente hidráulico deverá ser substituído e o equipamento não deve ser utilizado até ser reparado. Peças suplentes estão disponíveis no ponto de serviço autorizado ou revendedor AVANT mais próximo. Se não possuir a experiência e o conhecimento adequados sobre unidades hidráulicas e como realizar a reparação das mesmas adequadamente, deixe o trabalho de reparação ser realizado por técnicos de serviço profissionais.

6.2 Limpeza do acessório

Limpe o acessório com regularidade para evitar a acumulação de sujidade que é mais difícil de remover. Uma lavadora de alta pressão e um detergente suave pode ser utilizado para limpar. Não utilize solventes fortes ou borrafe diretamente sobre componentes hidráulicos ou sobre as etiquetas no acessório.

6.3 Inspeção de estruturas de metal

As estruturas de metal do acessório devem ser inspecionadas com regularidade. Verifique, visualmente, quanto a danos e inspecione os suportes de anexação rápida e a área que os circunda com cuidado. O acessório não deve ser utilizado de estiver deformado, rachado ou danificado.

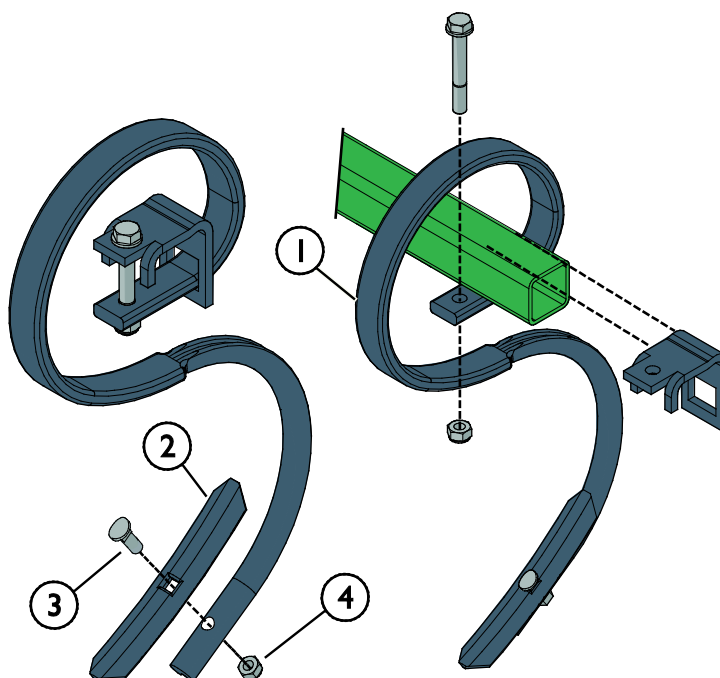
As reparações de soldagem só podem ser realizadas por soldadores profissionais. Aquando da soldagem, devem ser utilizados apenas métodos e aditivos adequados para utilização em aço no acessório. Para mais informações sobre reparações, contacte o seu ponto de serviço mais próximo.

6.3.1 Manutenção dos dentes

O estado dos dentes e dos suportes dos dentes deverá ser verificado pelo menos entre algumas utilizações. Substituir itens partidos.

Substitua o dente S e a cabeça de dente conforme indicado nas imagens anexas.

O kit do dente S 66150 (1) inclui também a cabeça de dente (2) e o seu parafuso de aperto (3) e a porca (4).



6.4 Eliminação de fim de vida útil

Quando o acessório estiver no fim da sua vida útil, recicle e elimine o acessório adequadamente. Desmonte o acessório e separe os diferentes materiais como, por exemplo, plástico, aço, borracha e óleos. Drene e recolha todos os óleos e manuseie-os seguindo os regulamentos locais atuais. Nunca deixe qualquer óleo ou outro material no ambiente.

Recicle cada material entregando-o em um local de recolha adequado. Deixe que uma empresa de gerenciamento de resíduos faça a reciclagem, se possível.

7. Termos de garantia

A Avant Tecno Oy proporciona uma garantia de um ano (12 meses), a partir da data da compra, para o acessório que fabrica.

A garantia cobre custos de reparação conforme de indica:

- Os custos de trabalho são cobertos, se a reparação não for realizada em fábrica.
- A fábrica substitui quaisquer componentes ou consumíveis com defeito.

A fábrica poderá reembolsar o preço dos componentes adquiridos pelo cliente em casos especiais que tenham sido acordados previamente.

A garantia não cobre:

- O trabalho de manutenção normal ou peças e consumíveis necessários para tal.
- Os danos causados por condições operativas ou formas de utilização anormais, negligência, alterações estruturais realizadas sem a autorização da Avant Tecno Oy, utilização de peças não originais ou falta de manutenção.
- Consequências de um defeito, como por exemplo, interrupção de trabalho ou outros danos adicionais possíveis.
- Deslocação e/ou custos de transporte causados devido à reparação.

FI	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Alkuperäinen kieliversio
SE	EG-försäkran om överensstämmelse	Originalversion
EN	EC Declaration of Conformity	Original language
PT	Declaração de Conformidade EC	Tradução do documento original



Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Fabricante
Osoite / Adress / Address / Morada

AVANT TECNO OY
Ylötie 1
33470 YLÖJÄRVI,
FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied:

Vimos por este meio declarar que os produtos listados abaixo estão em conformidade com as cláusulas da Diretiva de Maquinaria (diretiva 2006/42/EC, conforme alterado). Foram aplicados os seguintes padrões harmonizados

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Models / Modelos

Avant	
Hydraulitoimisilla tukipyörillä varustettu joustopiikkiäes; Avant-kuormaajan työlaite	A442314 & A37547
Fjädrande kultivator med hydrauliskt manövrerade stödhjul; arbetsredskap för Avant lastare	
Spring tine cultivator that is equipped with hydraulic support wheels; attachment for Avant loaders	
Arado de cultivo de mola; acessório para carregadores Avant	



25.8.2021 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,
Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /
Managing Director / Diretor Geral



AVANT[®]